

Puv` t`Lv l m†`†ni w`b †ivRv ivLv
cÖm†^{1/2} kixq†Zi weavb

[evsjv]

حول رؤية الهلال ومسائل يوم الشك
[باللغة البنغالية]

msKjb : Rv†Ki“jvn Aveyz Lv†qi
تأليف : ذاكر الله أبو الخير

mᵛúv`bv : †bvgvb Aveyz evkvi
مراجعة : نعمان أبو البشر

Bmjvg cÖPvi ey`†iv, ivelqv, wiqv`
المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة بمدينة الرياض
1428-2007

islamhouse.com

Puv` t`Lv l mþ` ðni w`b tivRv ivLv cÖmþ^{1/2} kixqþZi weavb

tivRv Bmjvvg kwiqþZi ïay „i“Z;c~Y© weavbB bq eis Bmjvþgi cuvP ~—þæði GKwU „i“Z;c~Y© ~—æð| mviv eQþi ïay igRvb gvþmB tivRv ivLv diR|

Zþe tivRv diR nlqvi mæú©K tKej Pv>`<sup>a</sup> gvþmi mvþ\_| Avi Bmjvvg kwiqþZi weavb Abymvþi gvþmi wnmvel nq Pvuþ`i wnmve Abymvþi| ZvB tivRvi ïi“ Ges tkl Puv` t`Lv Ges bv t`Lvi mvþ\_B mæú„<sup>3</sup>| Puv` t`Lv tMþj tivRv ivLþZ nþe Ges Puv` t`Lv tMþj tivRv QvoþZ nþe |

GUv Øxb Bmjvþgi weþkl GKwU ^ewkó“| G aiþbi ^ewkó“ Bmjvþgi mve©RbxbZv l MÖnYþhvM“Zv cÖgvY Kþi, Ges Zv mgMÖ `ywbqvi mKj gvbyþli Rb“ Ges me© Kvþji Rb“ cÖþRvh“ eþj wbþ`©k Kþi|

KviY, eZ©gvb `ywbqvi gvbyl mvaviYZ e`wb©fi| ZvB Zviv cÖZ“¶ tKvb gva“g ev Pv¶zl tKvb cÖgvYþK hZ ZvovZvwo ev mnþR tgþb tbq Ab“ wKQyþK ZZUv tgþb tbq bv |

dþj Avjvn Puv` t`Lvi mvþ_ Bmjvþgi AþbK Bev`ZþKB mæú„³ KþiþQb|
عن ابن عمر -رضي الله عنهما- قال: تراءى الناس الهلال؛ فأخبرت رسول الله
صلي الله عليه وسلم أنني رأيته، فصامه وأمر الناس بصيامه رواه أبو داود(2342)

Beþb lgi iv. nþZ ewY©Z : wZwb eþjb, gvbyl mwæšwjZfvþe Puv` t`LþZ jvMj, Zvþ`i gvþS Avwg ivm~j mvjvjvû AvjvBwn lqvmvjvgþK Gþm msev` cÖ`vb Kwi th, Avwg Puv` t`þLwQ| G msevþ`i Dci wfwË Kþi ivm~j wbþR tivRv ivþLb, Ges mKjþK tivRv ivLvi wbþ`©k t`b| Avey`vD` : 234|

Beþb Aveÿvm nþZI G RvZxq GKwU nvw`þmi eY©bv cvlqv hvq, wZwb eþjb :

جاء أعرابي إلى النبي صلي الله عليه وسلم فقال: إني رأيت الهلال -يعني
رمضان- فقال: أتشهد أن لا إله إلا الله؟ قال: نعم، قال: أتشهد أن محمداً رسول
الله؟ قال: نعم. قال: يا بلال أدن في الناس فليصوموا غداً. رواه أبو داود:

GK MÖvg“ m^{3/4}b ivm~j mv.-Gi `ievþi Gþm AviR Kij : Avwg igRvþbi Puv` t`þLwQ| ivm~j eþjb : Zzwg wK mv¶“ cÖ`vb Ki th, Avjvn e“ZxZ tKvb Bjvn tbB ? tþvKwU DËi w`j : n“v| ivm~j eþjb : Zzwg wK mv¶“ cÖ`vb Ki th, tgvnvæš` Avjvni ivm~j ? tþvKwU DËi w`j : n“v| ivm~j AZ:ci teþvj iv.-Gi cÖwZ j¶“ Kþi eþjb : tn teþvj ! gvbylþK Rvwbþq `vl, Zviv thb AvMvgxKvj tivRv ivþL| Avey`vD` :2340

nvw`mwU Bmjvg aþg©i LyeB „i“Z;c~Y© GKwU ^ewkó“ Zzþj aiþQ ; GKRB mgvRKg©x ev gvbe tmex Zvi cÖwZwU c`þ¶þc Gi cÖþqvRb Dcjwä Kþi Ges ev~—eZv tgþb wbþZ eva“ nq| weþklZ: hviv

mvaviY gvby†li gv†S `vlqv†Zi KvR K†ib Ggb `vqx I ms`<viK†`i Rb`
welqwU AwaK cÖwYavb†hvM`|

A_©vr GKRb mvaviY gvbyl Zvi mZZvq hw` †Kvb cÖKvi cÖkæwex
bv nq, eywx ev ÁvbMZ †Kvb `ye©jZvi Bw½Z hw` bv _v†K Ges
e`w³`^v_© hw` Zvi g†a` bv _v†K ZLb Zvi K_vq wek|vm Kiv Ges Zvi
K_v†K g~j`vqb Kiv I Zvi msev` Abymv†i †Kvb msev` †`qv Am½Z bq|

KviY, bex Kwig mvjvju AvjvBwn lqvmvjvg Øx†bi LyeB _i`Zjc~Y©
GKwU wel†q—hv†K i`K†bi gh©v`vq f~wlZ Kiv n†q†Q—mvaviY GK
MÖvg` e`w³i K_v MÖnY K†i†Qb|

nvw`m Øviv cÖgvwYZ nq igRvb gv†mi Puv` GK e`w³i †`LvB h†_ó|
hw` †Kvb e`w³ Puv` †`Lvi ci h_vh_KZ©...c†¶i wbKU G†m msev` †`q
Ges KZ©...c¶ Zvi msev` hvPvB Kivi ci hw` Zvi msev` MÖnY†hvM`
g†b K†i ZLb Zvi msev` Øviv igRv†bi Puv` cÖgvwYZ n†e Ges KZ©...
c¶ hLb †NviYv †`†e ZLb Rb mvavi†**Yi Rb` tivRv ivLv lqvwrE n†e|**

†Kvb Kvi†Y kvevb gv†mi 29 Zvwi†L Puv` †`Lv bv †M†j ev AvKvk
tgNv`Qbœ \_vKvq †Kv\_vl n†Z wbf©i†hvM` †Kvb msev` cvlqv bv †M†j
ZLb Aek`B wîk w`b c~iY Ki†Z n†e Ges wîk w`b cy†iv Kivi ci tivRv
ivL†e|

G †¶† cwÄKv Abymv†i weav cÖ`vb Bmjvwg kwiqZ MÖnY K†i bv|
KviY, Bmjvg gv†mi ii` Ges †kl wba©viY K†i†Q Puv` †`Lv Ges bv-†`Lvi
Dci wfwË K†i, K`v†jÜv†ii wnmv†ei Dci wfwË K†i bq|

myZivs hw` †Kvb w`K n†Z Puv` †`Lvi msev` bv Av†m ZLb wîk
w`b c~iY Ki†e| ivm~j mv. e†jb—

صوموا لرؤيته وأفطروا لرؤيته، وانسكوا لها؛ فإن غم عليكم فأكملوا ثلاثين، فإن
شهد شاهدان فصوموا وأفطروا . النسائي: 2116

†Zvgiv Puv` †`†L tivRv ivL, Puv` †`†LB f½ Ki| Puv` †`Lv†K Af`v†m
cwiYZ Ki| hw` Puv` †`Lv bv hvq, Z†e wîk w`b c~iY Ki| hw` `yB e`w³
mv¶` cÖ`vb K†i, Z†e †Zvgiv tivRv ivL, Ges tivRv f½ Ki| bvmvwq :
2116|

الشهر تسع وعشرون ليلة، فلا تصوموا حتى تروه، فإن غم عليكم فأكملوا العدة
ثلاثين. البخاري: 1808

gvm nj 29 ivwî| Z†e, Puv` bv †`†L †Zvgiv tivRv tiL bv| hw` Puv`
bv †`Lv hvq, Z†e wîk w`b c~Y© Ki| **eyLvwi, nvw`m bs 1808**

D†jwLZ nvw`m\_†jv Øviv cÖgvwYZ nq †Kvb Kvi†Y Puv` †`Lv bv
†M†j Aek`B Zv†K wîkw`b c~Y© Ki†Z n†e|

kwiqZ welqwU†K cy•Lvbycy•L we†kl†Yi ci G msµvš— AwZ
mveavbZvi cxwZ Aeja^b wb@cÖÖ†qvRb| myZivs ivm~j mv. G
wel†q cwic~Y© mgvavb †`qvi cil †hb †KD m†`†ni w`b tivRv ivLv†K
eyR©yMx g†b bv K†i eis tivRv ivLv n†Z weiZ _v†K| KviY Gi g†a` †Kvb

cÖKvi ZvKlqv ev ciñRMvix wbnwZ tñB eis ZvKlqv nj ivm~j mv.-Gi mybœvñZi AbyKiY Ges Zvi cÖwZ AvbyMZ" cÖ`k©b |

mñ`ñni w`b tivRv ivLvi weavb

Dbwîk ZvwiñL AvKvk tñNv"Qboe nîqvî KviñY hw` AvKvñK Puv` t`Lv bv hvq Ges tKv\_vl t`ñK Puv` t`Lvi tKvb msev` bv Avñm, ZLb kvevñbi wîk ZvwiñLñK ñvw`ñmi fvlvq mñ`ñni w`b ejv nq | G w`b tivRv ivLv mñúñK© ñvw`ñm mñú~Y© wbñla Kiv nñqñQ |

ivm~j mvjvjvû AvjvBwn lqvmvjvg mñ`ñni w`ñb tivRv cvjb Kñi AwZwi³ mveavbZv Aeja`ñbi e`vcvñi wbñla Kñi Gikv` KñiñQb—

لا تصوموا قبل رمضان؛ صوموا للرؤية وأفطروا للرؤية، فإن حالت دونه غيبة
فأكملوا ثلاثين. النسائي : 2130

tZvgiv igRvb AvMgñbi c~ñe© tivRv cvjb Ki bv, Puv` t`ñL tivRv ivL, Ges Puv` t`ñL tivRv f½ Ki| hw` AvAvk tññN tXñK hvq, Zñe wîk w`b c~Y© Ki| bvmvwq : 2130, ñvw`mwU mwññ|

Aci `vñb GñmñQ—

لا تقدموا رمضان بصوم يوم ولا يومين، إلا رجل كان يصوم صوماً فليصمه. مسلم:
1082

tZvgiv GKw`b, wKsev `yBw`b c~ñe© tivRv tññL igRvb gvmñK GwMñq tññe bv, Zñe Ggb e`w³i Rb" ^ea, th e`w³ H w`b, tñvñZ bdj tivRv ivLvq Af"— ZLb Zvi Rb" H w`b bdj tivRv ivLv ^ea|

AñbñK AwZwi³ mZK©Zv ekZ G w`b tivRv ivñL, hv Avñ`Š mwVK bq| KviY tivRv iñ" Ges tkl KivñK wba©viY KñiñQ Puv` t`Lv Ges bv t`Lvi Dci|

Pvu` t`Lv bv tMñj tivRv ivLvi tKvb cÖñqvRb bvB| Avññvi Beñb Bqvmvi iv. ZvB, ejñZb :

من صام اليوم الذي يشك به الناس فقد عصى أبا القاسم صلى الله عليه وسلم. الترمذي 686

gvbyñli KvñQ mskqc~Y© w`eñm th e`w³ tivRv cvjb Kiñe, tñ wbñq Avevj KvñQg mvjvjvû AvjvBwn lqvmvjvñgi Aeva"Zvq wññ nj| wZiwgwr : 686|

tKvb e`w³ Puv` t`Lvi e`vcvñi wbwñZ nñZ cvñiwB Ges Zvi wbKU tKvb wbf©iñhvM" Leil tñuŠñQwb G Ae`vq tñ **t`v`yj"gvb wbqZ wbñq** tivRv ivñL—thgb tñ ejj, hw` w`bwU igRvb fy³ wññmñe cÖgvY nq, Zñe Avwg igRvñbiB tivRv wññmñe Zv cvjb Kijvg Ab"\_vq Zv bdj tivRv| G aiñbi wbqZ Kiv mwVK bq, G iKg Kiñj Zvi tivRv nñe bv| Avi hw` wbqZ Kñi—hw` igRvb nq Zñe Zv igRvñbi tivRv| Ab"_vq tKvb tivRvB bq—ZLb AMÖMY" gZvbymvñi Zvi tivRv mwVK nñe|

KviY, wbqZ mvaviYZ Zvi ÁvþbiB AbyKib Kþi| dþj tm hLb weklvm Kiþe AvMvvg Kvj igRvb gvþmi ii“ ZLb tm tivRvi Rb“ wbqZ wbw`©ó Kþi wbþe| wKš— hLb RvbþZ cviþe th igRvb bq ZLb tm tivRv f½ Kþi tdjþe|

Avi hw` tKD tm w`b bdj tivRv ivLvi wbqZ Kþi Ges Gw`b bdj tivRv ivLvi tKvb avivevwnKZv ev Af`vm bvB Zvnþj Zvi tivRv nþe bv| KviY, ci`úi weþivax `yþUv wbq`Z GKB KvþR Kvþ©Ki nþZ cvþi bv|

Bmjvvg kwiqZ tivRv ivLv Ges BdZvi Kivi e`vcvþi th wm×vš— w`þqþQ tm wm×vš—þK hw` AbyKiY Kiv nq Zþe eZ©gvþb Avgvþ`i t`þk cwÄKv Abymvþi tmŠi evrmwiK wnmve MYbvþK tK>`ª Kþi D™ ¢,Z bZzb wdiKv I Zvi wdZbvi fqvenZvi gyþLvgywL nþZ nþe bv|

kwiqZ, mþ>`nvZxZfvþe, Zvi wfZ nj : ivm~j mv.nþZ cÖgvwYZ kiwq eY©bvi cÖkœvZxZ AbyKiY, AbymiY, I Zv wbwe©þNœ gvb“ Kiv| Avi G t¶¶i Avgiv t`LþZ cvB kiwq bm welqwUþK mswkó KþiþQ Puv` t`Lv mvþ_, cwÄKvi mvþ_ bq|

A ©vr hLb Puv` t`Lv hvþe, hw`I Zv `„ó nq wbw`©ó ch©þe¶Y-tK>`ª nþZ, ev Ab“ tKvb Dcvþq Zþe, tm Abymvþi Avgj Kiv Avek`K wnþmþe MY“ nþe| KviY, welqwU ZLb ivm~þji Dw³i e`vcKZv — ÔþZvgiv Puv` t`þL tivRv ivL, wKsev f½ KiÕ-i AvIZvfy³ nþe| Avi hw` bv t`Lv hvq, Zþe Aek`B wík w`b c~Y© Kiv lqvwrE nþe|

eZ©gvþb weÁvb I cÖhyw³i DbœwZi dþj AþbK wKQyB GLb mnR nþq tMþQ| GLb hw` tKD `~iexþbi mvnvþh“ Puv` AbymÜvb Kþi Zþe Zv Aek`B wbþla bq| Zþe Ggb bq th `yiexb Qvov Pþþe bv Ges `yiexb e`envi Kiv Ri“wi| KviY, nvw`þmi evwn`K eY©bv Øviv Avgiv AeMZ nB th, `^vfwek `„wói Dci wbf©i KivB hþ\_ó| mwæšwjZfvþe, Puv` t`Lv Avek`K| AvjvnB AwaK ÁvZ| Beþb DmvBwgb : gvRg~E dvZvlqv : LÊ : 19, c„ôv : 36-37

C` I igRvb RvgvþZi mvþ_ cvjb Kiv Ri“wi

GLvþb GKwU K_v gþb ivLþZ nþe Bmjvg KLþbv wdiKvew>` `jv`wj Ges gZweþivaþK mg\_©b Kþi bv | Bmjvg HK“ ávZ...Zj Ges kvwš— k„•LjvþKB mg\_©b Kþi Ges G welqwUþK me©vwaK „i“Zj mnKvþi weþePbv Kþi| weþkl Kþi C`, tivRv, tKvievwb, nR, BZ`vw`i t¶¶i Bmjvg AZ`š— mZK©Zv Aeþ`b KþiþQ |

eþþZ tMþj G mKj weavþbi g~j j¶¶B nj gymjgvbþ`i HK`þK AUzU ivLv Ges Zvþ`i cvi`úwiK eÜb `„p Kiv I A%obK“ `yi Kiv| myZivs tKvb e`w³ ev tMvôx G mKj welþq GKK tKvb wm×vš— w`þZ cviþe bv G t¶¶i wm×vš— GK gví miKvi ev h_vh_ KZ©...c¶¶| Ab“ tKD Zvþ`iþK iay gví mnþhvwMZv KiþZ cvþi | G welþq ivm~j mv.eþjb ,

الصوم يوم تصومون، والفطر يوم تفطرون، والأضحى يوم تضحون. الترمذي: 697

A_© : thw`b mKtj tivRv cvjb Ki#e, tmw`bB tivRv cvjb Ki#Z n#e ; thw`b mKtji C`yj wdZi cvjb Ki#e, tmw`b C`yj wdZi cvjb Ki#Z n#e | Avi thw`b mKtj tKvievwb cvjb Ki#e, tmw`bB tKvievwb ev C`yj Avhmv D`hvcb Ki#e|wZiwgwR : 697| nvw`mwU mwnn|

nvw`mwUi e`vL`v GB th, tivRv ivLv, f½ Kiv, C` D`hvc#bi t#t#i mKtji AbyeZ©x nlqv Ges AwaKvsk gvby#i AbyKiY KivB Kvg`| G mKj welq—cÖvavb`cÖvß gZvbymv#i—e`w³ we#k#li cÖfve ev Øviv wba©vwiZ n#e bv

myZivs tKD GKv Puv` t`Lvi ci Zv hw` h\_vh\_ KZ©...c# MÖnY bv K#i ZLb Zvi DwPZ nj tm welqwU wb#q gv\_v Nvgv#e bv eis PzcPvc\_vK#e| miKv#ii wmxvš— tg#b wb#e Ges AwaKvsk gvbyl ev Rvgv#Zi AbyKiY Ki#e| RvgvZ-Pz`Z nlqvl, G t#t#i, ^ea bq| e`w³ we#kl wfbœ g#Zi AwaKvix n#j|, mKtji AbyeZ©x nlqvB Zvi Rb` lqvwr#e|

tKvb e`w³ GKvKx tivRv ev C#i Puv` t`Lj, Ges gvbyl Zvi K\_v MÖnY Kij bv—Zvi t#t#i Kxfv#e mgvavb cÖ`vb Kiv n#e, G e`vcv#i Av#jgMY wZb g#Z wef³ n#q#Qb| GK`#ji gZ GB th, tm tivRv ivL#e, Ges th#nZz tm wb#R Puv` cÖZ`# K#i#Q, ZvB tMvc#b tivRv f½ Ki#e Ges C#i Pvu` t`Lvi t#t#i tMvc#b Avnvi Ki#e| Aci`#ji gZ : tivRv cvjb Ki#e Ges mKtji mv#\_ mw#šwjZfv#e ciw`b C` cvjb Ki#e| Z...Zxq gZ nj : tm tivRv ivL#e mw#šwjZfv#e mKtji mv#\_, Ges C`I cvjb Ki#e mKtji mv#_| Z...Zxq gZWU Dctiv³ nvw`#mi Av#jv#K DËg I MÖnY#hvm` gZ| Be#b ZvBwgqvi gvRgyE dvZvlqv `„œe`| LÊ : 25, c,,ôv : 214-218|

Bmjv#gi w`K wb#` ©kbv#K hw` AbyKiY Kiv nq Zvn#j tKvb cÖKvi tdrbv-dvmv` m,,wó nq bv

we#klfv#e Av#jg-ljvgv Bmjv#gi `vqx Ges gmwR#i Bgvg I LwZeMY hw` Puv` t`Lvi Bmjvwg weavb#K AbymiY K#ib Zvn#j t`#k tKvb cÖKvi wek,,•Ljv I gZ we#iva t`Lv t`#e bv| cvi`úwiK `>Ø, tilv#iwl `yi n#e mgMÖ c,,w_exi msL`vjNy Ges msL`vMwió gymjgvb#i cvi`úwiK `~iZi I we#iva wbimb Ki#Z mnvqK n#e|

G wel#qwU mgvavb Kivi Rb` th Kv#©Kix c`#c MÖnY Kiv th#Z cv#i Zvnj : Puv` t`Lv Ges Gi tNvIYv t`qvi wel#q GKwU wbf©i#hvm` cÖwZôvb#K `vwq#Zi t`qv th#Z cv#i| Zviv hLb Bmjvwg weavb Abyhvqx Puv` t`Lv m#ú#K© wbwðZ n#e ZLb mgMÖ RvwZ#K Zv AewnZ Ki#e Ges Zv#i w`K wb#` ©kbv Abymv#i tivRv ev C` cvwjZ n#e| Avi hLb Zviv Bmjvwg kwiq#Zi weavb Abyhvqx Puv` t`Lv wbwðZ n#e bv ZLb wík w`b c~Y© Ki#e|

wewfbœ g†Zi gv†S AwaK MÖNy†hvM“ e³e“ Abymv†i G wm×vš—
cÖ`vb Kiv nq th †šMwjK cv\_©†K“i Kvi†Y Puv` KL†bv GK `v†b †`Lv
†`q, Aci `v†b †`Lv †`q bv| hw`l Ab`vb“ f~wgi mv†_ cv_©K“ nq,
ZeyB wbw` ©ó f~wgi Awaevmxiv Zv†`i †`Lvi Dci wfwĚ K†i wm×vš—
MÖNy Ki†e| †Kvb f~wg†Z GK e`w³ hw` Puv` †`†L, Z†e mK†ji Dci
†ivRv ivLv ev C` cvjb lqvWRe n†q hv†e| G †¶† cÖgvY wn†m†e
†KviAv†bi eY©bv D†jL Kiv th†Z cv†i| †KviAv†b G†m†Q—

شَهْرَ رَمَضَانَ الَّذِي أُنْزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِّنَ الْهُدَى وَالْفُرْقَانِ فَمَن
شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ {البقرة: 185},

A_©vr, igRvb gvm, hv†Z †Kvivb bvWvj n†q†Q gvby†li Rb“ tn`v†qZ
l mZ-Am†Z“i cv_©K“Kvixif†c| †Zvgv†`i gv†S th gvm cÖZ“¶ Ki†e, †m
thb †ivRv iv†L|

ivm~j e†j†Qb—†Zvgiv Puv` †`†L †ivRv ivL, Ges f½ Ki| kwiqZ
cÖ†YZvi c¶ n†Z gv†m Dcw`Z nlqvi welqwU Puv` †`Lvi mv†_ mswkó
Kiv n†q†Q| Z†e, Puv` Dw`Z nlqvi `v†b f~wgMZ cv_©†K“i d†j c„_K
nlqvB `^vfvweK|`ª : gvRgyE dvZvlqv Be†b DmvBwgb : LĚ : 19, c„öv
: 44-47|

Avi hw` †Kvb Kvi†Y wb†R†`i †`†k Puv` †`Lv wbwðZ n†Z bv cv†i
Z†e Zv†`i cvk|©eZ©x †Kvb BmjvWg †`†k Puv` †`Lv †M†j Zv†`i
AbyKi†Y Avgj Kiv kwiqZ m†šZ| d†j Zviv thw`b †ivRv ivL†e †mw`b
†ivRv Avi Zviv th w`b C` Ki†e †mw`b C` ivLv evĀbxq|

KviY hLb †Kv_vl n†Z Puv` †`Lv bv hvq ZLb G Qvov Avi †Kvb KiYxq
_v†K bv | wKš' G†¶† GKwU cÖkœ nj, G ai†bi ms`v ev cÖwZôvb hw`
KL†bv `ye©j cÖgv†Yi wfwĚ†Z wm×vš— †`q—thgb †mšievrmwiK
cwĀKv g†Z †ivRv ivLv ev f½ Kivi Av†`k Rvwi Kij, ZLb Avgv†`i wK
KiYxq ?

Z†e G †¶† evn`Z: Zv†`i AbymiY KivB †kÖq l AMÖMY“| hviv
`vwqZj;Kxj ev KZ©...c¶ Zv†`i wm×vš— MÖNy Ki†Z n†e| KviY, cÖKvk“
gZwe†iva Gwo†q hvlqv LyeB Ri“wi| nvw`†m G†m†Q-

الصوم يوم تصومون

A_©vr, thw`b mK†j †ivRv cvjb Ki†e, †mw`bB †ivRv|

G nvw`†mi Dci wfwĚ K†i D³ wm×vš— cÖ`vb Kiv th†Z cv†i|
ZvQvov, kwiqZ l gvbweK hyw³i wfwĚ†Z ejv hvq, Bmjv†gi G RvZxq
A†gšwjK gvmAvjvi e`vcv†i we†iva Gwo†q H†K“i wfZ `„p Kiv Kj`vYKi l
me©vwaK „i“Zj;c~Y© |

gv†mi ii“ l mgvwßi e`vcv†i msL`vjNy wKQy gymwjg mgv†Ri gv†S
G RvZxq we†iva _vKv †Kvbfv†eB DwPZ bq | KviY G†Z Kjn-weev`-
`jv`wj Ges wew“QbœZv †`Lv †`q Ges Agymwjg†`i gv†S gymjgvb†`i
cÖfve-cÖwZcwĚ Ges Zv†`i gZvgZ A_©nxb nq|

wei“xev`xť`i mvť_ Kxifc AvPiY Kiv DwPZ ?

GZ`mťĚj| wew”Qbœ †Kvb RvgvZ ev †Mvôx Zvť`i nVKvwiZv cwinvi bv Kťi Ges Zviv Zvť`i gZvgZ Abymvťi wew”Qbœfvťe tivRv ev C` cvjb Kťi _vťKb Zťe Zvť`i e`vcvťi KiYxq `ywU :—

GK :—mevB G welťq AeMZ nťZ nťe th Puvť`i gvmAvjvwU BRťZnvw` gvmAvjv, hvi gťa` gZvgZ cÖKvťki AeKvk iťqťQ| †Kvb Ae`vťZB gvmAvjvwUi gZcv_©K` ev gZweťivťai myťhvMťK †K>`ª Kťi cvi`úwiK Ø>Ø I kľ“Zv m„wó Ges †mŠnv`©` I mǎúÖxwZ webťói KviY wnťmťe MÖnY Kiv DwPZ bq| kwiqťZi AbymiY I AbyeZ©ťbi meťPťq „i“Zj;c~Y© w`K nť”Q DǎšťZi HK” ; myZivs mybœZ AvuKťo aivi wbwgťĚ cvi`úwiK weťf` ev A%œbK” m„wó †nvK Zv Kxfvťe nťZ cvťi !

wØZxqZ :—wm×vš— MÖnťYi †ŋťĹ hviv msL`vjNy, Zviv Zvť`i wbťRť`i gZvgZťK †Mvcb Kiťe, Gwoťq hvťe mKjťK| wm×vš— MÖnťYi †ŋťĹ hviv msL`v,i“, AvŋwiK Ať_© hvť`i nvťZ †bZ...Zj, Ab\_©K wbťRť`i wm×vš— †ck Kťi Zvť`i mvť\_ weťivťa wjß nťe bv Ges †ťk †Kvb cÖKvi ^n-^P Kiťe bv Ges Ges wek„•Ljv m„wó Kiťe bv, Zviv Zvť`i wbťRť`i `jfvwi Kivi †Póv Kiťe bv|

`y:LRbK nj, Avgiv cÖvqk: jŋ` Kwi, AwaKvsk weťiva ev gZweťiva, msKxY© `„wófw½ I Ávťbi MfxiZvi AfvťeB nťq \_vťK| cÖwZwµqvkvxjZv, hviv wbw`©ó GKwU GjvKvi cŋ-ejťqi nlqvi dťj †m GjvKvi AbyeZ©x nq, Zrci nq wbťRť`i gZťK mKťji Zzjbvq †kÖqZi wnťmťe cÖgvY I eva`Zvg~jKfvťe MÖnYťhvM” Kťi ZzjťZ Ges Rwoťq cťo ávZ...NvZx weťivťa| Gfvťe, A%œbwZK Dcvťq Zviv wbťRť`i gZťK †Kvb cÖKvi cÖvgvY` wfwĚi cťivqv bv Kťi cwiťq †`q kwiqťZi Uzwc, DuwPťq aťi mKťji gv\_vi Dci ! Avjvni KvťQ Avgvť`i mKvZi cÖv_©bv, wZwb †hb Avgvť`i Øxťbi gg© Dcjwäi ZlwdK `vb Kťib, ZlwdK `vb Kťib †gvnvǎš` mvjvju AvjvBwn lqvmvjvťgi cwic~Y© AbymiťYi| gymjgvbť`i HK“-mǎúÖxwZ-†mŠnvť`©`i Rb` wbijm KvR Kivi myťhvM m„wó Kťib|

Avjvni KvťQ hv Mw”QZ I iwŋZ Avi ciKvj w`eťm Aťcŋv KiťQ †h gnvb †bqvgZ—Zvi cÖZ`vkx †n †gvwgb ! †ťe †`L GKevi wbťRi Ae`v, weťePbv Ki †Zvgvi KiYxq| igRvťbi gnvb myťhvM, wbtmť>n, DǎšťZi Rb` MwbgZ `^ifc, ermťii GKwU wbw`©ó mgťq hv gvbyťli Gev`ťZi mťPZb Abyf~wZťK RvMifK ivťL ; kw³ `vb Kťi `š„wZťK, D`gx Kťi Zvi GKvš— c„w\_ex| Gev`ťZ cyťivcywi AvZŋwbťqvM KiťZ mvnm †RvMvq| Aciw`ťK, BwZevPK G welq,ťjvi cvkvcvwk, †bwZevPK bvbv AcwPš—v, Kg© I cvc nťZ gy³ ivťL wPš—v-†PZbv I fvebvťK| wPĚe„wĚ, cÖe„wĚcyRv, Ab\_©K PvĀj—gy³ ivťL BZ`vw` nťZ| ZvB, igRvb gvťm, Avgiv †`LťZ cvB, gymjgvbť`i Gev`ZMvn,ťjv †jvťK

tjvKviY"—AvZ¥vq, gb‡b, K‡g© I m‡d` wPĚe„wĚ‡Z hviv cwic~Y©
 tgvwgb, cwii× Rv‡Ki, AvZ¥iwx i civKvôv AwZµgKvix Avjvn-†cÖwgK|
 myZivs, †n gymwjg fvB ! igRvb c~Y© cÖ~'wZ mn ^vMZ Rvbv‡Z
 cÖ~'Z nl, myeY© mgq,‡jvi m‡e©v"P e"env‡ii Rb" wb‡R‡K M‡o †Zvj|
 mgq,‡jv Kv‡R jvMvevi m‡e©vĚg Dcvq n‡"Q—G mgq AvwZ¥K,
 gvbwmK I †`nMZ hveZxq cvc n‡Z Kvqg‡bvev‡K" Zlev Kiv, cweĲ Kiv
 wb‡R‡K †Mvbv‡ni Zver Abyl½ n‡Z| Gev`Z ûKzg-AvnKvg wel‡q Mfxi
 Dcjwä I Ávb jv‡f m‡Pó nlqv| wbw`©ó Kg©cš'v I m~Px ^Zwi K‡i †m
 Abymv‡i mgq I Kg© web"vm K‡i me©vZ¥K dvq`v nvwm‡j D‡`"vMx
 n‡e|

†n Avjvn, Avgv‡`i Kj"vY eªZx nlqvi ZlwdK `vb Ki"b, Avcbvi
 AvbyM‡Z" Drmvnx I Avcbvi †µv‡ai D‡`ªKKvix hveZxq welq cwinv‡i
 Avgv‡`i mnvqZv Ki"b|

Avwgb|